

# FRÜHSTÜCK · BREAKFAST · PETIT DÉJEUNER





## Ein glänzender Start in den Tag

Die Produkte von HEPP aus hochwertigen Materialien für Frühstück, Frühstücksbuffet, Nachmittagstee und Kaffee werden für den anspruchsvollen Gast geschaffen – für den zeitgemäße Tischkultur und die Freude am Außergewöhnlichen zur persönlichen Philosophie gehören. Ob morgens, mittags oder zur „Teatime“ – einem liebevoll eingedeckten Tisch mit duftenden Köstlichkeiten auf funkelndem Tafelsilber kann sich niemand entziehen.

## A brilliant start to your day

HEPP's hollowware made of high-quality materials for breakfast, the breakfast buffet, afternoon tea and coffee are created for discerning guests. For them, contemporary table culture and appreciating the extraordinary are part of their personal philosophy. Whether it's morning, afternoon or teatime – a table lovingly set with fragrant delicacies on sparkling silver tableware is quite irresistible.

# SAFT- UND MILCHDISPENSER JUICE AND MILK DISPENSER



## Starke Typen mit Top Funktion

Ob Dispenser für Saft oder Milch – Qualität und Funktionalität steht auch hier ganz oben. Der hochwertige Edelstahl 18/10 ist je nach Ausführung hochglänzend oder mattiert. Zur Auswahl stehen die bekannten Formen EXCELLENT und ARTE, so dass Sie in Kombination mit unseren Cerealiedispensern ein rundum stimmiges Bild auf Ihrem Büffet schaffen. Der Flüssigkeitsbehälter besteht aus geruchsneutrale, hochwertigem SAN-Kunststoff, der transparent ist bei Saft und lichtundurchlässig weiß bei Milch. Funktionen wie individuelle Höhenverstellbarkeit, ein tropffreier hygienischer Auslauf und die Kühlmöglichkeit durch eine Eisröhre (Zubehör) runden das System ab.

HEPP Saft-/Milchdispenser - starke Typen mit Top Funktion.

## Tough and functional

Whether you are looking for a juice or milk dispenser, quality and functionality are at the heart of our designs. The high quality 18/10 stainless steel is available either in a high-gloss or matted finish. Choose from the well-known EXCELLENT and ARTE design, which set a well-rounded atmosphere at the buffet when used in combination with our cereal dispensers. The liquid containers are made from odour-neutral, high quality SAN plastic, which is transparent when used with juices, but translucent when used with milk. Features, such as the individual height adjustment, a no-drip spout, and the ice pipe cooling (accessory), really round this system off.

HEPP juice and milk dispensers – Tough and functional.



Milchdispenser, Kollektion ARTE  
Milk dispenser, collection ARTE



Laden Sie die passenden Dispenser-Etiketten herunter.  
Download the suitable dispenser labels.



## DISPENSER



### Saftdispenser, Juice dispenser, Dispenseur de jus

individuell höhenverstellbar, klare Kennzeichnung, tropffreier, hygienischer Auslauf, Kühlmöglichkeit durch Eisröhre.

individually height adjustable, clear labelling, non dripping hygienic spout, cooling with ice tube.

individuellement réglable en hauteur, caractérisation claire, sans goutte, hygiénique bec, refroidissez la manière avec tube à glace.

Länge length		Breite width		Mindesthöhe min. height		Maximalhöhe max. height	
mm	in.	mm	in.	mm	in.	mm	in.
305	12	200	8	520	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	600	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Inhalt mit Eisröhre cap. incl. ice tube		Inhalt ohne Eisröhre cap. w/o ice tube				18/10 18/10	
Ltr.	Ltr.	Ltr.	oz.				
5	175	6,5	227,5			57.0116.6040	



### EXCELLENT

### Saftdispenser, Juice dispenser, Dispenseur de jus

individuell höhenverstellbar, klare Kennzeichnung, tropffreier, hygienischer Auslauf, Kühlmöglichkeit durch Eisröhre.

individually height adjustable, clear labelling, non dripping hygienic spout, cooling with ice tube.

individuellement réglable en hauteur, caractérisation claire, sans goutte, hygiénique bec, refroidissez la manière avec tube à glace.

Länge length		Breite width		Mindesthöhe min. height		Maximalhöhe max. height	
mm	in.	mm	in.	mm	in.	mm	in.
305	12	200	8	520	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	600	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Inhalt mit Eisröhre cap. incl. ice tube		Inhalt ohne Eisröhre cap. w/o ice tube				18/10 18/10	
Ltr.	Ltr.	Ltr.	oz.				
5	175	6,5	227,5			57.0117.6040	



### ARTE

# DISPENSER

## Milchdispenser, Milk dispenser, Dispenseur de lait

individuell höhenverstellbar, klare Kennzeichnung, tropffreier, hygienischer Auslauf, Kühlmöglichkeit durch Eisröhre.

individually height adjustable, clear labelling, non dripping hygienic spout, cooling with ice tube.

individuellement réglable en hauteur, caractérisation claire, sans goutte, hygiénique bec, refroidissez la manière avec tube à glace.



Länge length		Breite width		Mindesthöhe min. height		Maximalhöhe max. height	
mm	in.	mm	in.	mm	in.	mm	in.
305	12	200	8	520	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	600	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Inhalt mit Eisröhre cap. incl. ice tube		Inhalt ohne Eisröhre cap. w/o ice tube				18/10 18/10	
Ltr.	Ltr.	Ltr.	oz.				
5	175	6,5	227,5	57.0118.6040			

## EXCELLENT

## Milchdispenser, Milk dispenser, Dispenseur de lait

individuell höhenverstellbar, klare Kennzeichnung, tropffreier, hygienischer Auslauf, Kühlmöglichkeit durch Eisröhre.

individually height adjustable, clear labelling, non dripping hygienic spout, cooling with ice tube.

individuellement réglable en hauteur, caractérisation claire, sans goutte, hygiénique bec, refroidissez la manière avec tube à glace.



Länge length		Breite width		Mindesthöhe min. height		Maximalhöhe max. height	
mm	in.	mm	in.	mm	in.	mm	in.
305	12	200	8	520	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	600	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Inhalt mit Eisröhre cap. incl. ice tube		Inhalt ohne Eisröhre cap. w/o ice tube				18/10 18/10	
Ltr.	Ltr.	Ltr.	oz.				
5	175	6,5	227,5	57.0119.6040			

## ARTE

**Eisröhre , Ice tube, Tube à glace**

mit Crash Ice zu befüllen. Passend zu Saft- und Milchdispensern,  
to be filled with crash ice. Fitting for all juice and milk dispensers,  
rempli de glace crash. Convient pour dispenseur de jus et lait

Inhalt cap.		Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	
1	35	270	10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	75	2 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	57.0120.6040



NEUTRAL

---

**Transportgestell, Transport unit, Châssis de transport**

für Saft- und Milchdispenserbehälter, for containers of juice and milk dispenser,  
pour conteneur de dispenseur de jus et lait

Länge length		Breite width		Höhe height		18/10
mm	in.	mm	in.	mm	in.	
180	7	150	6	8	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	57.0121.6040



NEUTRAL

---

# CEREALIENDISPENSER

## CEREAL DISPENSER



### Eine runde Sache

Die Cerealiendispenser von HEPP sind eine harmonische Kombination aus Edelstahl 18/10 und Acrylglas und bieten vielseitige Produktvorteile. Unter anderem sind die Behälter leicht zu entnehmen, nachzufüllen und komplett spülmaschinengeeignet. Die Bedienung für den Gast ist dank Drehknopf mit Richtungsanzeige einfach und selbsterklärend - zusätzlich kann durch die kompakte Bauweise viel vom ohnehin knapp bemessenen Platz auf jedem Buffet gespart werden. Der hochwertige Edelstahl 18/10 ist je nach Ausführung hochglänzend oder mattiert. Zur Auswahl stehen die bekannten Formen EXCELLENT und ARTE, so dass sie in Kombination mit unseren Saft-/Milchdispensern ein rundum stimmiges Bild auf Ihrem Buffet schaffen.

Das Dispenser-Konzept von HEPP - eine runde Sache.

### It's a round thing

The HEPP cereal dispensers are a harmonious mix of 18/10 stainless steel and acrylic glass and offer numerous advantages. Amongst other things, the containers are easy to remove and re-fill, and they are completely dishwasher-safe. Operation is made simple for the guest thanks to the rotating portion wheel, which also shows the correct direction of rotation. Moreover, the compact design allows for the unit to be situated, even in the most confined areas at the buffet. The high quality 18/10 stainless steel is available in a high-gloss or matted finish. Choose from the well-known EXCELLENT and ARTE design, which set a well-rounded atmosphere at the buffet when used in combination with our juice and milk dispensers.

The dispenser concept from HEPP – it's a round thing.



Cerealiendispenser drehbar, Kollektion EXCELLENT  
 Cereal dispenser rotatable, collection EXCELLENT

## DISPENSER



### Cerealiendispenser drehbar, Cereal dispenser rotatable, Dispenseur de céréales rotatif

mit 3 Behältern, drehbar, portionierte und hygienische Entnahme durch Drehen, leicht zu befüllen, spülmaschinengeeignet, Durchmesser Behälter 113 mm, Inhalt jeweils 3,5 Ltr., Unterstellhöhe 95 mm.

with 3 containers, turnable, hygienic portioning by turning, easy to refill, dishwasher safe, dia. container 4 7/16 in., capacity each container 123 oz., clear height 3 3/4 in.

avec 3 conteneur, rotatif, extrait portionné et hygiénique par tourner, facile à remplir, lave-vaisselle, dia. conteneur 113 mm, contenu chaque conteneur 3,5 Ltr., hauteur 95 mm.

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	
597	23 1/2	357	14	57.0122.6040



EXCELLENT

### Cerealiendispenser Reihenlösung, Cereal dispenser in-line, Dispenseur de céréales in-line

mit 3 Behältern, portionierte und hygienische Entnahme durch Drehen, leicht zu befüllen, spülmaschinengeeignet, Durchmesser Behälter 113 mm, Inhalt jeweils 3,5 Ltr., Unterstellhöhe 95 mm.

with 3 containers, turnable, hygienic portioning by turning, easy to refill, dishwasher safe, dia. container 4 7/16 in., capacity each container 123 oz., clear height 3 3/4 in.

avec 3 conteneur, extrait portionné et hygiénique par tourner, facile à remplir, lave-vaisselle, dia. conteneur 113 mm, contenu chaque conteneur 3,5 Ltr., hauteur 95 mm.

Länge length		Breite width		Höhe height		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	mm	in.	
390	15 1/4	250	9 3/4	597	23 1/2	57.0123.6040



EXCELLENT



# DISPENSER

## Cerealiendispenser Reihenlösung, Cereal dispenser in-line, Dispenseur de céréales in-line

mit 3 Behältern, portionierte und hygienische Entnahme durch Drehen, leicht zu befüllen, spülmaschinengeeignet, Durchmesser Behälter 113 mm, Inhalt jeweils 3,5 Ltr., Unterstellhöhe 95 mm.

with 3 containers, turnable, hygienic portioning by turning, easy to refill, dishwasher safe, dia. container 4 7/16 in., capacity each container 123 oz., clear height 3 3/4 in.

avec 3 conteneur, extrait portionné et hygiénique par tourner, facile à remplir, lave-vaisselle, dia. conteneur 113 mm, contenu chaque conteneur 3,5 Ltr., hauteur 95 mm.



Länge length		Breite width		Höhe height		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	mm	in.	
390	15 1/4	250	9 3/4	597	23 1/2	57.0124.6040

## ARTE

## Behälter für Cerealiendispenser, Container for cereal dispenser, Récipient pour dispenseur de céréales



Inhalt cap.		Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	
3,5	123	500	19 11/16	113	4 7/16	57.0127.6040

## ARTE

**Wandhalterung einfach, Wall mount single, Fixation murale simple**  
 einfache Montage an der Wand, für eine Dispenser-Röhre, inkl. Schrauben und Dübel,  
 easy to fix at the wall, for 1 dispenser container, incl. screws and screw anchors,  
 installation facile sur la paroi, pour un recipient, y compris vis et chevilles

Länge length		Breite width		Höhe height		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	mm	in.	
125	5	132	5¼	39	1½	57.0125.6040



## NEUTRAL

---

**Wandhalterung doppelt, Wall mount double, Fixation murale double**  
 einfache Montage an der Wand, für eine Dispenser-Röhre, inkl. Schrauben und Dübel,  
 easy to fix at the wall, for 1 dispenser pipe, incl. screws and screw anchors,  
 installation facile sur la paroi, pour un recipient, y compris vis et chevilles

Länge length		Breite width		Höhe height		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	mm	in.	
250	9¾	132	5¼	39	1½	57.0126.6040



## NEUTRAL

---

**Saftständer, Juice stand, Support pour jus de fruits**  
 drehbar, ohne Einsätze, revolving, without inserts, pivotant, sans accessoires

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
775	30 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	516	20 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	12.2261.0000	13.2261.0000



NEUTRAL

**Universalständer, Multi purpose stand, Support pour service universel**  
 drehbar, ohne Einsätze, revolving, without inserts, pivotant, sans insert

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
760	29 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	497	19 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	12.2358.0000	15.2358.0000



NEUTRAL

**Glaskrug, Glass jug, Cruche en verre**

Inhalt cap.		Glas glass	
Ltr.	oz.		
2,00	70		50.8867.2000



NEUTRAL

---

**Kühlpellet, Cooling pellet, Pellet de réfrigération**  
 für Saftständer, for juice stand, pour support de jus de fruits

Ø-Außen Ø-outer		Kunststoff plastics	
mm	in.		
190	7½		60.8815.0000



NEUTRAL

---

**Glaseinsatz, Glass insert, Insert en verre**

Inhalt cap.		Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		Glas glass
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	
2,00	70	105	4⅛	230	9⅛	50.8361.2250



NEUTRAL

---

**Porzellan-Einsatz, Porcelain insert, Insert en porcelaine**

Inhalt cap.		Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		Porzellan porcelain
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	
0,80	28	88	3⅞	145	5⅞	50.8362.1500



NEUTRAL

---



Universalschale, All purpose dish, Bol universel

Inhalt cap.		Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	
1,5	53	84	3 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	232	9 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	60.5454.0000



NEUTRAL



Kanne mit Deckel, Jug with lid, Pot avec couvercle

Inhalt cap.		Höhe height		Kunststoff plastics
Ltr.	oz.	mm	in.	
1,4	49	245	9 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	57.0060.9900



SMART

**Menage, Rack, Ménagère**  
für 3 Kannen, for 3 jugs, pour 3 pots

Länge length		Breite width		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	
350	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	210	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	57.0061.6040



SMART

**Rondell, Carousel, Rondelle**  
drehbar, für bis zu 6 Kannen, rotatable, for up to 6 jugs,  
rotative, pour jusqu'à 6 pots

Länge length		Breite width		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	
340	13 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	340	13 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	57.0062.6040



SMART



Download SMART

Coffee Urn

Inhalt cap.		Breite width		Höhe height		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	18/10	
5,00	176	270	10 <sup>9</sup> / <sub>8</sub>	550	21 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12.3477.0050	15.3477.0050
10,00	352	290	11 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	600	23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12.3477.0100	15.3477.0100
15,00	528	309	12 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	670	26 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.3477.0150	15.3477.0150



EXCLUSIVE

Coffee Urn

Inhalt cap.		Breite width		Höhe height		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	18/10	
5,00	176	253	9 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	480	18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12.2377.0050	15.2377.0050
10,00	352	290	11 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	570	22 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12.2377.0100	15.2377.0100
15,00	528	309	12 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	650	25 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	12.2377.0150	15.2377.0150



EXCELLENT

**Coffee Urn**

Inhalt cap.		Breite width		Höhe height		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	18/10	
5,00	176	253	9 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	455	17 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	12.4877.0050	15.4877.0050
10,00	352	298	11 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	520	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.4877.0100	15.4877.0100
15,00	528	309	12 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	600	23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12.4877.0150	15.4877.0150


**PROFILE**
**Coffee Urn**

Inhalt cap.		Breite width		Höhe height		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	18/10	
5,00	176	253	9 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	455	17 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	12.5277.0050	15.5277.0050
10,00	352	298	11 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	520	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.5277.0100	15.5277.0100
15,00	528	309	12 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	600	23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12.5277.0150	15.5277.0150


**ARTE**



Coffee Urn  
isoliert, insulated, isolée

Inhalt cap.		Breite width		Höhe height		18/10
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	18/10
5,00	176	271	10 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	523	20 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	12.2383.0050
10,00	352	315	12 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	611	24 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	12.2383.0100



EXCELLENT

Coffee Urn  
isoliert, insulated, isolée

Inhalt cap.		Breite width		Höhe height		18/10
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	18/10
5,00	176	270	10 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	520	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.2483.0050
10,00	352	316	12 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	583	22 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	12.2483.0100



EXCELLENT

**Elektroheizung, Heating element, Chauffage électrique**  
für Coffee Urn 5,00 ltr.  
for coffee urn 176 oz.  
pour coffee urn 5,00 ltr.

Ø-Außen Ø-outer		Heizleistung heating efficiency	Netzspannung line voltage	
mm	in.	Watt	Volt	
172	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	150	110-240	60.8881.0110
172	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	130	110-120	60.8881.0140



NEUTRAL

**Elektroheizung, Heating element, Chauffage électrique**  
für Coffee Urn 10,00 ltr., 15,00 ltr., for coffee urn 352 oz, 528 oz,  
pour coffee urn 10,00 ltr., 15,00 ltr.

Ø-Außen Ø-outer		Heizleistung heating efficiency	Netzspannung line voltage	
mm	in.	Watt	Volt	
213	8 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	150	110-240	60.8881.0010
213	8 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	130	110-120	60.8881.0040



NEUTRAL

**Brennerdose, Burner tin, Porte brûleur**  
für Brennpaste, for dry fuel burner, pour brûleur à gel

Ø-Außen Ø-outer		
mm	in.	
94	3 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	60.8884.0000



NEUTRAL

**Eierbecher, Egg cup, Coquetier**

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		
mm	in.	mm	in.	
20	13 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	86	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	60.8826.0000



NEUTRAL

Brotkorb, Bread basket, Corbeille à pain  
oval, ovale

Länge length		Breite width		Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.	mm	in.		
308	12 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	165	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	50	1 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	60.5483.3080	60.7483.3080



NEUTRAL

Toastständer, Toast rack, Support à toast

Länge length		Breite width		Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.	mm	in.		
162	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	83	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	61	2 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	60.5496.0000	60.7496.0000



NEUTRAL

Serviertablett, Serving tray, Plateau de service  
oval, ovale

Länge length		Breite width		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
221	8 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	156	6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	12.2032.2300	13.3032.2300



NEUTRAL

Obstkorb, Fruit basket, Corbeille à fruits

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	
84	3 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	205	8 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	60.5514.2050



NEUTRAL



Kaffeekanne, Coffee pot, Cafetière

Inhalt cap.		18/10
Ltr.	oz.	18/10
0,30	11	57.0087.6040
0,60	21	57.0088.6040
1,20	42	57.0089.6040



VISION

Teekanne, Tea pot, Théière

Inhalt cap.		18/10
Ltr.	oz.	18/10
0,35	12	57.0090.6040
0,70	25	57.0091.6040



VISION

Milch- und Sahnebehälter, Milk jug, Pot à lait

Inhalt cap.		18/10
Ltr.	oz.	18/10
0,18	6	57.0092.6040



Deckel mit Ausschnitt, Lid with cut-out, Couvercle avec découpe

Ø		18/10
mm	in.	18/10
6	2 1/4	57.0094.6040

VISION

Zuckerbehälter, Sugar bowl, Sucrier

Inhalt cap.		18/10
Ltr.	oz.	18/10
0,1	4	57.0093.6040



Deckel mit Ausschnitt, Lid with cut-out, Couvercle avec découpe

Ø		18/10
mm	in.	18/10
6	2 1/4	57.0094.6040



VISION





Kaffeekanne, Coffee pot, Cafetière

Inhalt cap.		18/10	versilbert
Ltr. oz.		18/10	silver-plated
0,30	11	12.2102.0300	13.3102.0300
0,60	21	12.2102.0600	13.3102.0600
1,75	62	12.2102.1750	13.3102.1750

EXCELLENT



Teekanne, Tea pot, Théière

Inhalt cap.		18/10	versilbert
Ltr. oz.		18/10	silver-plated
0,35	12	12.2103.0350	13.3103.0350
0,70	25	12.2103.0700	13.3103.0700

EXCELLENT



Milchkanne, Milk jug, Pot à lait

Inhalt cap.		18/10	versilbert
Ltr. oz.		18/10	silver-plated
0,15	5	12.2104.0150	13.3104.0150
0,30	11	12.2104.0300	13.3104.0300

EXCELLENT



Zuckerdose, Sugar bowl, Sucrier

Inhalt cap.		18/10	versilbert
Ltr. oz.		18/10	silver-plated
0,25	9	12.2105.0250	13.3105.0250

EXCELLENT

Zuckerdose, Sugar bowl, Sucrier

Inhalt cap.		18/10	versilbert
Ltr. oz.		18/10	silver-plated
0,20	7	12.2106.0200	13.3106.0200



NEUTRAL

Milchkanne, Milk jug, Pot à lait

Inhalt cap.		18/10	versilbert
Ltr. oz.		18/10	silver-plated
0,15	5	12.2203.0150	13.2203.0150



AVANTGARDE

Zuckerdose, Sugar bowl, Sucrier

Inhalt cap.		18/10	versilbert
Ltr. oz.		18/10	silver-plated
0,25	9	12.2206.0250	13.2206.0250



AVANTGARDE

Milchgießer, Milk jug, Pot à lait

Inhalt cap.		18/10	versilbert
Ltr. oz.		18/10	silver-plated
0,07	2	12.2744.0070	13.3744.0070



AVANTGARDE



Kaffeekanne, Coffee pot, Cafetière

Inhalt cap.		18/10	versilbert
Ltr. oz.		18/10	silver-plated
0,30	11	12.4709.0300	13.4709.0300
0,60	21	12.4709.0600	13.4709.0600
1,50	53	12.4709.1500	13.4709.1500

TRADITION



Teekanne, Tea pot, Théière

Inhalt cap.		18/10	versilbert
Ltr. oz.		18/10	silver-plated
0,35	12	12.4707.0350	13.4707.0350
0,70	25	12.4707.0700	13.4707.0700

TRADITION



Milchkanne, Milk jug, Pot à lait

Inhalt cap.		18/10	versilbert
Ltr. oz.		18/10	silver-plated
0,15	5	12.4603.0150	13.4603.0150

TRADITION



Zuckerdose, Sugar bowl, Sucrier

Inhalt cap.		18/10	versilbert
Ltr. oz.		18/10	silver-plated
0,25	9	12.4604.0250	13.4604.0250

TRADITION

**Kaffeekanne, Coffee pot, Cafetière**

Inhalt cap.		18/10 18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.		
0,30	11	12.4402.0300	13.4402.0300
0,60	21	12.4402.0600	13.4402.0600
2,00	70	12.4402.2000	13.4402.2000


**PROFILE**


---

**Teekanne, Tea pot, Thière**

Inhalt cap.		18/10 18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.		
0,35	12	12.4403.0350	13.4403.0350
0,70	25	12.4403.0700	13.4403.0700


**PROFILE**


---

**Milchkanne, Milk jug, Pot à lait**

Inhalt cap.		18/10 18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.		
0,15	5	12.4404.0150	13.4404.0150
0,30	11	12.4404.0300	13.4404.0300
0,60	21	12.4404.0600	13.4404.0600


**PROFILE**


---

**Zuckerdose, Sugar bowl, Sucrier**

Inhalt cap.		18/10 18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.		
0,25	9	12.4405.0250	13.4405.0250


**PROFILE**


---





**Kaffeekanne, Coffee pot, Cafetière**  
doppelwandig, double-walled, double paroi

Inhalt cap.		18/10 18/10
Ltr.	oz.	
0,30	11	60.5330.0300
0,60	21	60.5330.0600
1,20	42	60.5330.1200

NEUTRAL



**Teekanne, Tea pot, Théière**  
doppelwandig, double-walled, double paroi  
mit Teesieb, with tea strainer, avec passoire à thé

Inhalt cap.		18/10 18/10
Ltr.	oz.	
0,60	21	60.5329.0600
1,20	42	60.5329.1200

NEUTRAL



**Milchkanne, Milk jug, Pot à lait**  
doppelwandig, double-walled, double paroi

Inhalt cap.		18/10 18/10
Ltr.	oz.	
0,15	5	60.5330.0150

doppelwandig, ohne Deckel, double-walled, without lid,  
double paroi sans couvercle

Inhalt cap.		18/10 18/10
Ltr.	oz.	
0,30	11	60.5327.0300

NEUTRAL



**Zuckerdose, Sugar bowl, Sucrier**  
für Sticks, for sticks, pour sticks

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	
80	3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	50	1 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	60.5306.0150

NEUTRAL

**Zuckerdose, Sugar bowl, Sucrier**  
 für Sticks, for sticks, pour sticks

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	
57	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	77	3 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	60.5307.0250


 NEUTRAL
 

---

**Zuckerbox, Sugar box, Boî à sucre**  
 für Zuckerbriefchen, for sugar wraps, pour billet de sucre

Länge length		Höhe height		Tiefe depth		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.	mm	in.		
110	24 <sup>10</sup> / <sub>16</sub>	45	11 <sup>2</sup> / <sub>16</sub>	40	1 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	12.5060.0000	13.6060.0000


 NEUTRAL
 

---

**Isolierkanne, Insulated beverage server, Pot isotherme**

Inhalt cap.		18/10 18/10
Ltr.	oz.	
0,30	11	60.8899.0300
0,60	21	60.8899.0600
1,10	39	60.8899.1100
1,40	49	60.8899.1500


 NEUTRAL
 

---

**Zitronenpresse, Lemon squeezer, Presse-citron**

Länge length		Breite width		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	
82	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	69	2 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	60.8828.0000


 NEUTRAL
 

---

**Teesieb, Tea strainer, Passoire à thé**  
mit Abstellschale, with drip stand, avec réceptacle



Länge length		Breite width		Höhe height		18/10	versilbert
mm	in.	mm	in.	mm	in.	18/10	silver-plated
168	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	67	2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	26	1	12.2038.0000	13.3038.0000

NEUTRAL

**Teeglashalter, Tea glass holder, Porte-verre à thé**



Inhalt cap.		Höhe height		18/10	versilbert
Ltr.	oz.	mm	in.	18/10	silver-plated
0,20	7	91	3 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	12.2279.0000	13.2279.0000

NEUTRAL

**Zuckerständer, Sugar server, Service à sucre**  
3-tlg., 3-part, 3 parties



Höhe height		18/10	versilbert
mm	in.	18/10	silver-plated
183	7 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	12.2250.0000	15.2250.0000

EXCELLENT

**Zuckerständer, Sugar server, Service à sucre**  
4-tlg., für Milch und Zucker, 4-part, for milk and sugar,  
4 parties, pour lait et sucre



Höhe height		18/10	versilbert
mm	in.	18/10	silver-plated
183	7 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	12.2265.0000	15.2265.0000

EXCELLENT

Zuckerständer, Sugar server, Service à sucre  
5-tlg., für Milch und Zucker, 5-part, for milk and sugar,  
5 parties, pour lait et sucre

Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.		
245	9 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12.2350.0000	15.2350.0000



EXCELLENT

Zuckerständer, Sugar server, Service à sucre  
mit Glaseinsatz, with glass insert, avec insert en verre

Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.		
140	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.2351.0700	15.2351.0700



EXCELLENT

Zuckerständer, Sugar server, Service à sucre

Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.		
112	4 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12.4052.0650	15.4552.0650
146	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12.4052.0900	15.4552.0900



EXCELLENT

Zuckerständer, Sugar server, Service à sucre  
5-tlg., für Milch und Zucker, 5-part, for milk and sugar,  
5 parties, pour lait et sucre

Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.		
142	5 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	12.4866.0000	15.4866.0000



PROFILE



Zuckerständer, Sugar server, Service à sucre  
mit Glaseinsatz, with glass insert, avec insert en verre

Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.		
137	5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.4851.0700	15.4851.0700

PROFILE



Zuckerständer, Sugar server, Service à sucre

Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.		
109	4 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	12.4852.0650	15.4852.0650

PROFILE



Ständer für Konfitürengläser, Stand for jam glasses,  
Support pour verres à confiture  
3-tlg., 3-part, 3 parties

Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.		
105	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	12.4861.0000	15.4861.0000

PROFILE



Ständer für Konfitürengläser, Stand for jam glasses,  
Support pour verres à confiture  
3-tlg., 3-part, 3 parties

Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.		
115	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.4161.0000	15.5161.0000

EXCELLENT

Ständer für Konfitüregläser, Stand for jam glasses,  
 Support pour verres à confiture  
 5-tlg., mit Vase, 5-part, with vase, 5 parties, avec vase

Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.		
200	7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12.2144.0000	13.5144.0000



## NEUTRAL

Honig-Konfitürendose, Jam/honey pot, Service pour confitures et miel  
 3-tlg., 3-part, 3 parties

Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.		
140	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.2258.0700	15.2258.0700



## EXCELLENT

Honig-Konfitürendose, Jam/honey pot, Service pour confitures et miel  
 3-tlg., 3-part, 3 parties

Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.		
134	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	12.4958.0700	15.4958.0700



## PROFILE

Gebäckständer, Pastry stand, Porte-petits-fours

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
90	3 1/2	162	6 3/8	12.4868.1600	13.4868.1600



PROFILE

Gebäckständer, Pastry stand, Porte-petits-fours  
2-tlg., 2-part, 2 parties

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
223	8 3/4	160	6 5/16	12.2269.1620	15.2269.1620
224	8 13/16	215	8 7/16	12.2269.2120	15.2269.2120



EXCELLENT

Gebäckständer, Pastry stand, Porte-petits-fours  
3-tlg., 3-part, 3 parties

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
320	12 5/8	215	8 7/16	12.2269.2130	15.2269.2130



EXCELLENT

Gebäckständer, Pastry stand, Porte-petits-fours  
2-tlg., 2-part, 2 parties

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
220	8 11/16	162	6 3/8	12.4869.1620	15.4869.1620
221	8 1/16	216	8 1/2	12.4869.2120	15.4869.2120



PROFILE



**Gebäckständer, Pastry stand, Porte-petits-fours**  
 3-tlg., 3-part, 3 parties

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
312	12 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	216	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.4869.2130	15.4869.2130


 PROFILE
 

---

**Tortenplatte, Cake plate, Plat à tarte**

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	
40	1 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	310	12 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	60.8906.3000


 NEUTRAL
 

---

**Tortmesser, Cake knife, Couteau à tarte**

Länge length		18/10 18/10
mm	in.	
293	11 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	60.5444.0000


 NEUTRAL
 

---

**Tortmesserbehälter, Cake knife stand, Porte-couteau à tarte**

Höhe height		18/10 18/10
mm	in.	
205	8 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	60.5445.0000


 NEUTRAL
 

---



Universalständer, Multi purpose stand, Support universel  
für Teller Ø 21 cm, for plate Ø 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> inch, pour assiette Ø 21 cm

Breite width		Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
245	9 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	411	16 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	12.2078.0000	13.3078.0000

für Teller Ø 24 cm, for plate Ø 9<sup>7</sup>/<sub>16</sub> inch, pour assiette Ø 24 cm

Breite width		Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
290	11 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	400	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12.2078.2400	13.3078.2400

NEUTRAL



Universalständer, Multi purpose stand, Support universel  
für Teller Ø 21 cm, for plate Ø 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> inch, pour assiette Ø 21 cm

Breite width		Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
324	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	447	17 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12.4178.0000	13.5178.0000

EXCELLENT